



cálido confort

Bolsa de agua eléctrica
Electric bottle of watter
Sac à eau électrique
Saco de água elétrico



INSTRUCCIONES DE USO
DIRECTIONS FOR USE
CONSEILS À SUIVRE
INSTRUÇÕES DE USO

AVISO IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Consérvelas en un lugar seguro para posteriores consultas.

Antes de conectar el producto, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto.

Es importante que el cable de conexión a la red eléctrica no esté enrollado o cruzado sobre el producto durante su uso.

No tirar del mismo para desenchufarlo ni usarlo como asa.

No enrollar el cable en torno al cargador.

El producto tiene que ser cargado sobre una superficie plana y en posición horizontal.

Para el buen uso y funcionamiento del producto, no cubrir el mismo con objetos pesados o muy voluminosos y no superponer sobre otros elementos calefactores.

Usarlo sin doblar.

No insertar alfileres, agujas u otros objetos metálicos punzantes en el producto.

En caso de que cualquiera de las partes del producto estuviera húmedo o mojado, absténgase de utilizarlo ya que podría deberse a una fuga de agua del producto. En este caso conviene acudir a un servicio técnico autorizado.

Para su limpieza proceder según el apartado de conservación de este manual.

Los niños menores de tres años no deben usar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.

El producto no ha de usarse por parte de niños a menos que haya sido adecuadamente instruido sobre cómo utilizar el producto.

Este producto no debe ser usado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que son incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.

No utilice el producto para calentar animales.

El producto adquirido no está previsto para su uso médico en hospitales.

El producto adquirido sólo se puede utilizar con el cargador que acompaña el producto según indicado en la etiqueta del producto.

Con el tiempo y el uso, los materiales se degradan.

Examinar regularmente el producto, incluyendo el cargador, con objeto de verificar que no presente señales de desgaste o daño.

En caso de que el producto presente una posible avería, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica y acuda a un Servicio Técnico Autorizado.

Con objeto de evitar posibles situaciones de riesgo no abra el producto ni el cargador, las reparaciones o intervenciones que debieran efectuarse sobre el aparato, únicamente podrán llevarse a cabo por personal técnico cualificado del Servicio Técnico Oficial de la marca.

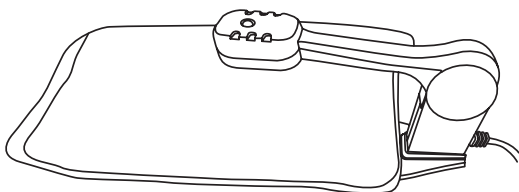
En caso de uso incorrecto o manipulación indebida del producto, ésta quedará fuera de garantía. Para reparar su producto acuda siempre a un servicio técnico autorizado.

B&B TRENDS SL. declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

MODO DE EMPLEO

Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe el voltaje de su instalación, éste debe corresponderse con el indicado en la etiqueta que incorpora el producto. Conecte el producto a la toma de red adecuada.

Para encender el producto debe en primer lugar conectar el cargador en la bolsa de agua, asegurándose que ambos estén en posición horizontal (Fig.1). Una vez el producto esté en la posición correcta proceda a conectar el mismo a la red eléctrica.



Desde este momento el producto se encuentra en funcionamiento y el cargador comenzará a calentar el agua de la bolsa mostrando un LED encendido. El tiempo de calentamiento puede variar dependiendo de la temperatura inicial del agua dentro de la bolsa pero suele tardar entre 10-15 minutos.

El cargador cuenta con un sistema de autodesconexión una vez alcanzada la temperatura máxima de funcionamiento. Una vez alcanzado la temperatura el LED indicador de funcionamiento se apagará.

Antes de desconectar el equipo de la red asegúrese que el mismo se ha desconectado automáticamente.

Una vez el producto ha sido desconectado de la red eléctrica, proceda a desconectar el cargador del producto. Luego ya podrá utilizar el producto, teniendo cuidado de no presionarlo con mucha fuerza para evitar fugas o roturas en el mismo.

**ATENCIÓN: NUNCA UTILICE EL PRODUCTO CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA.
ATENCIÓN: AL MANIPULAR LA BOLSA DE AGUA TENGA EN CUENTA QUE LA MISMA ESTARÁ CALIENTE, PROCEDA CON CAUTELA.**

GUÍA DE RESOLUCIÓN: Posibles anomalías en el funcionamiento

INCIDENCIA	RECOMENDACIÓN
El cargador no se enciende al conectarlo a la red eléctrica.	Asegúrese que el cargador se encuentra correctamente conectado al producto y que existe tensión en la toma de red utilizada, y que el producto se encuentra correctamente enchufado en ella. Asegúrese que el producto se encuentra en posición horizontal.

CONSERVACIÓN Y DESECHO DEL PRODUCTO

CONSERVACIÓN DEL PRODUCTO

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarla en largos periodos de tiempo. Guárdela en su envoltorio original en lugar seco, sin dobleces y evitando la formación de pliegues.

No cubrir el producto con otros elementos calefactados durante su funcionamiento. Dejar enfriar antes de guardarlo. Almacenar libre de objetos en su parte superior con el fin de evitar la formación de arrugas.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Para limpiar el producto, asegúrese de desenchufar y retirar el mando regulador previamente.

El producto, a excepción del cargador, puede lavarse utilizando un paño húmedo.

DESECHO DEL PRODUCTO

Tras la vida útil del producto no lo deseche en la basura. Diríjase al centro de recogida ecológica más cercano a su domicilio de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/EC para contribuir a la preservación del medioambiente.

Solicite información detallada sobre las vías actuales de eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.

Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción.

**WARNING**

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product. Do not wrap the cable around the charger.

The product must be charged on a flat surface and in a horizontal position.

Do not cover the product with any heavy or thick objects and do not place on top of any other heating elements in order to ensure the proper operation and use of the product.

Use without folding.

Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the product.

In the event that any of the parts of the product become damp or wet, do not try to use it as this could be due to a water leakage from the product. If this occurs, contact an authorized service technician.

Proceed according to the conservation section of this manual for cleaning.

Children under the age of three should not use this appliance due to their inability to react to overheating

The product must not be used by children unless they have been properly instructed on how to use it.

This product should not be used by people insensitive to heat and other highly vulnerable people who are unable to react to overheating

Do not use the product to warm up animals.

This product is not intended for medical use in hospitals.

The product you purchased may only be used with the charger supplied with the product as indicated on the product label.

Materials will suffer wear and tear over time and after prolonged use.

Carry out a regular inspection of the product, including the charger, to check for any signs of wear or damage.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any

ENGLISH

breakdown and contact an authorised Technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the product or charger. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

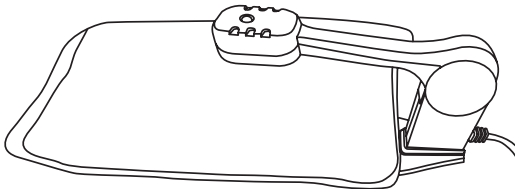
Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Prior to connecting the product to the mains, check your power supply voltage to ensure it is the same as the one indicated on the label included on the product. Connect the product to the appropriate mains.

To turn on the product, you must first connect the charger in the water bag, ensuring that both are in the horizontal position (Fig.1). Once the product is in the correct position, connect the same to the mains.



From now on, the product is in operation and the charger will start to heat up the water from the bag, displaying a lit-up LED. The warm-up time may vary depending on the initial temperature of the water in the bag but it usually takes between 10-15 minutes.

The charger has an auto-shutdown system that activates once the maximum operating temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the LED operation indicator shuts down. Before disconnecting the device from the mains, ensure that it has been automatically disconnected.

Once the product has been disconnected from the mains, unplug the charger of the product. You can then use the product, taking care not to press on it too heavily in order to prevent any leaks or cracks.

**PLEASE NOTE NEVER USE THE PRODUCT WHEN CONNECTED TO THE MAINS.
PLEASE NOTE REMEMBER THAT THE WATER BAG IS HOT WHEN HANDLING IT AND
PROCEED WITH CAUTION.**



TROUBLESHOOTING GUIDE: Possible operational problems

PROBLEM	RECOMMENDATION
<p>The charger does not light up when connected to the mains.</p>	<p>Ensure that the charger is properly connected to the product and that there is voltage in the socket of the mains used and that the product is properly plugged in. Ensure that the product is in Horizontal position.</p>

PRODUCT DISPOSAL AND CONSERVATION

PRODUCT CONSERVATION

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Store it in its original packaging in a dry place, without folding it and preventing the formation of creases.

Do not cover the product with other heated elements during its operation. Let it cool down prior to storage. Do not place any objects on top of the product during storage in order to prevent the formation of creases.

PRODUCT CLEANING

Unplug and remove the regulator prior to cleaning the product. The product, with the exception of the charger, can be washed using a damp cloth.

PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of the product at the end of its shelf-life. Contact the organic collection centre closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC to contribute to the protection of the environment. Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant d'utiliser le produit. La conserver dans un endroit sûr pour la consulter ultérieurement.

Avant de brancher le produit, vérifiez que le voltage de votre installation électrique soit identique à celui indiqué sur l'étiquette du produit.

Durant l'utilisation, veillez à ce que le câble de connexion électrique ne soit pas enroulé ou en travers du produit.

Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise secteur, ni l'utiliser pour le soulever.

Ne pas enrouler le cordon autour du chargeur.

Le produit doit être chargé sur une surface plane et en position horizontale.

Pour un bon usage et un bon fonctionnement du produit, ne pas le couvrir avec d'autres objets lourds ou très volumineux, et éviter de le superposer sur d'autres éléments chauffants.

Utiliser le produit sans le plier.

Ne pas épinglez le produit, ni insérer d'aiguilles ni tout autre objet pointu.

Dans le cas où l'une des parties du produit serait humide ou mouillée, s'abstenir de l'utiliser car cela pourrait être dû à une fuite d'eau du produit. Dans ce cas, il est conseillé de remettre le produit au service technique agréé.

Pour son nettoyage, procéder selon les indications de l'alinéa de Conservation du manuel.

Les enfants de moins de trois ans ne peuvent pas utiliser cet appareil, en raison de leur incapacité à réagir face à la surchauffe.

Les enfants ne peuvent pas utiliser le produit à moins qu'ils aient reçu les instructions nécessaires sur la façon d'utiliser le produit.

Les personnes insensibles à la chaleur ou les personnes extrêmement vulnérables en raison de leur incapacité de réaction à la surchauffe, ne doivent pas utiliser ce produit

Ne pas utiliser le produit pour réchauffer des animaux.

Le produit n'a pas été conçu pour un usage médical en hôpital.

Le produit acquis s'utilise uniquement avec le chargeur fourni, conformément aux indications de l'étiquette du produit.

Les matériaux se détériorent avec le temps et l'usage.

Examiner régulièrement le produit, y compris le chargeur, afin de s'assurer qu'il ne présente aucun signe d'usure ni d'endommagement.

Face à une éventuelle panne, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez le service technique agréé.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'ouvrez pas le produit ni le chargeur ; seul le service technique officiel de la marque pourra effectuer les éventuelles réparations ou interventions nécessaires sur l'appareil.

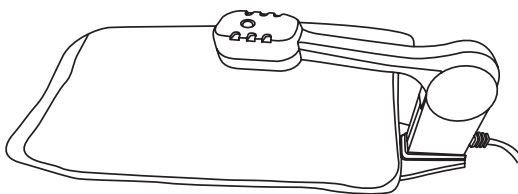
L'utilisation incorrecte ou une erreur de manipulation, entraîne la perte de garantie du produit. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, à la suite du non respect de ces avertissements de sécurité.

MODE D'EMPLOI

Avant de brancher le produit au secteur, vérifiez que le voltage de votre installation électrique correspond bien à celui indiqué sur l'étiquette du produit. Brancher le produit à une prise de secteur adaptée.

Pour mettre en marche le produit, vous devez tout d'abord connecter le chargeur au sac à eau, en veillant à ce que les deux soient en position horizontale (Fig.1). Une fois que vous aurez placé correctement le produit, branchez-le au secteur.



À présent le produit est en mode de fonctionnement et le chargeur commencera à chauffer l'eau du sac en l'indiquant par un LED allumé. La durée de réchauffement peut varier en fonction de la température initiale de l'eau contenue dans le sac, entre 10 et 15 minutes.

Le chargeur est équipé d'un système de déconnexion automatique lorsque la température maximale du produit est atteinte. Une fois la température atteinte, le voyant LED indicateur de fonctionnement s'éteindra.

Avant de débrancher le produit du secteur, vérifiez qu'il s'est éteint automatiquement.

Une fois que vous aurez débranché le produit, déconnectez le chargeur du produit. À présent, vous pouvez utiliser le produit, en veillant à ne pas y exercer trop de pression pour éviter les fuites ou d'éventuels endommagements.

PATTENTION : NE JAMAIS UTILISER LE PRODUIT S'IL EST BRANCHÉ AU SECTEUR.

ATTENTION : LORSQUE VOUS MANIPULEREZ LE SAC À EAU, FAITES-LE AVEC PRUDENCE CAR IL SERA CHAUD.

GUIDE DE RÉOLUTION : Éventuelles anomalies dans le fonctionnement

ANOMALIE	RECOMMANDATION
Le chargeur ne s'allume pas lorsqu'on le branche au secteur.	Vérifiez que le chargeur soit correctement connecté au produit, que la prise du secteur soit sous tension et que le produit soit correctement branché à celui-ci. Vérifiez que le produit soit en position horizontale.

CONSERVATION ET MISE AU REBUT DU PRODUIT

CONSERVATION DU PRODUIT

Pour prolonger la durée de vie du produit, veillez à le débrancher si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période. Conserver le produit dans son emballage d'origine, dans un endroit sec, sans plis et en évitant la formation de pliures. Ne pas couvrir le produit avec d'autres éléments chauffants lors de son fonctionnement. Laisser refroidir avant de le garder. Veiller à le garder sans y poser d'objets afin d'éviter la formation de plis.

NETTOYAGE DU PRODUIT

Pour nettoyer le produit, veillez tout d'abord à le débrancher et à retirer la commande de réglage. Le produit, à l'exception du chargeur, peut se nettoyer en utilisant un chiffon humide.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois qu'il n'est plus utilisable, ne le jetez pas à la poubelle. Vous devez le remettre au centre de gestion écologique le plus proche de chez vous, conformément à la directive européenne 2002/96/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques afin de contribuer à la préservation de l'environnement.

Consulter votre distributeur pour recevoir l'information concernant les voies d'élimination autorisées pour ces déchets d'emballage et la mise au rebut des appareils en fin de vie.

Nous espérons que ce produit vous plaira et vous donnera entière satisfaction.



AVISO IMPORTANTE

Leia atentamente as instruções de utilização antes de manusear o produto. Guarde-as num local seguro para consulta posterior

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

É importante que o cabo de ligação à rede elétrica não esteja enrolado ou cruzado sobre o produto durante a sua utilização.

Não puxar pelo mesmo para retirá-lo da alimentação nem usá-lo como asa.

Não enrolar o cabo à volta do carregador.

O produto tem de ser carregado numa superfície plana e na posição horizontal.

Para uma boa utilização e funcionamento do produto, não cobrir o mesmo com objetos pesados ou muito volumosos e não o sobrepor face a outros elementos de aquecimento.

Usá-lo sem dobrar.

Não inserir alfinetes, agulhas ou outros objetos metálicos penetrantes no produto.

No caso de alguma das partes do produto estar húmida ou molhada, não a utilize, já que isto pode dever-se a uma fuga de água do produto. Neste caso é recomendável consultar um serviço técnico autorizado.

Para a sua limpeza, proceder conforme a secção de conservação deste manual.

As crianças menores de três anos não devem usar este aparelho devido à sua incapacidade para reagir ao sobreaquecimento.

O produto não deve ser usado por crianças, exceto se tiverem recebido instruções adequadas sobre como utilizar o produto.

Este produto não deve ser usado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito vulneráveis, que sejam incapazes de reagir ao sobreaquecimento.

Não utilize o produto para aquecer animais.

O produto adquirido não está preparado para o uso médico em hospitais.

O produto adquirido só pode ser utilizado com o carregador que acompanha o produto, conforme indicado na etiqueta do produto. Com o tempo e o uso, os materiais degradam-se.

Inspeccionar regularmente o produto, incluindo o carregador, com o

PORTUGUÊS

objetivo de verificar se apresentam sinais de desgaste ou dano. No caso de o produto apresentar uma possível avaria, retire-o imediatamente da rede elétrica e consulte um Serviço Técnico Autorizado.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o produto nem o carregador; as reparações ou intervenções que devem ser efetuadas no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço Técnico Oficial da marca.

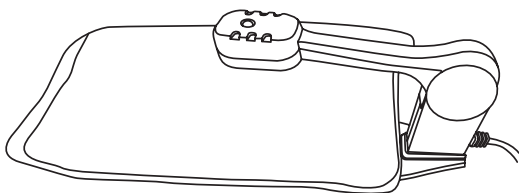
No caso de utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto, este ficará sem garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

B&B TRENDS SL. declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Antes de ligar o produto à rede elétrica, verifique a tensão da sua instalação; esta deve corresponder à indicada na etiqueta incluída no produto. Ligue o produto à tomada de rede adequada.

Para ligar o produto deve, em primeiro lugar, ligar o carregador no saco de água, assegurando-se de que ambos estão na posição horizontal (Fig.1). Assim que o produto estiver na posição correta, ligue o mesmo à rede elétrica.



A partir deste momento, o produto encontra-se em funcionamento e o carregador começará a aquecer a água do saco, mostrando um LED aceso. O tempo de aquecimento pode variar consoante a temperatura inicial da água dentro do saco, mas pode demorar entre 10-15 minutos.

O carregador conta com um sistema de autodesligação, uma vez alcançada a temperatura máxima de funcionamento. Uma vez alcançada a temperatura, o LED indicador de funcionamento desligar-se-á.

Antes de desligar o equipamento da rede, assegure-se de que o mesmo se desligou automaticamente.

Assim que o produto tiver sido desligado da rede elétrica, desligue o carregador do produto. Posteriormente já poderá utilizar o produto, tendo cuidado para não o pressionar com muita força para evitar fugas ou roturas no mesmo.



ATENÇÃO: NUNCA UTILIZE O PRODUTO LIGADO À REDE ELÉTRICA.
ATENÇÃO: AO MANUSEAR O SACO DE ÁGUA TENHA EM CONTA QUE O MESMO ESTARÁ QUENTE, PROCEDA COM CAUTELA.

GUIA DE RESOLUÇÃO: possíveis anomalias no funcionamento

PROBLEMA	RECOMENDAÇÃO
O carregador não se liga ao ligá-lo à rede elétrica.	Assegure-se de que o carregador se encontra corretamente ligado ao produto e que existe tensão na tomada de rede utilizada e que o produto se encontra corretamente ligado à mesma. Assegure-se de que o produto se encontra na posição horizontal.

CONSERVAÇÃO E ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

CONSERVAÇÃO DO PRODUTO

De modo a prolongar a vida útil do produto, deverá retirá-lo da alimentação quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo. Guarde-o na embalagem original, num local seco, sem vincos e evitando a formação de dobras.

Não cobrir o produto com outros elementos aquecidos durante o seu funcionamento. Deixar arrefecer antes de guardá-lo. Guardá-lo sem objetos na parte superior para evitar a formação de rugas.

LIMPEZA DO PRODUTO

Para limpar o produto, assegure-se de que o desliga e retira o comando regulador previamente.

O produto, à exceção do carregador, pode ser lavado utilizando um pano húmido.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Terminada a vida útil do produto, não o deite no lixo comum.

Dirija-se ao centro de recolha ecológica mais próximo da sua residência, de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2002/96/CE, para contribuir para a preservação do meio ambiente.

Solicite informações detalhadas sobre as vias atuais de eliminação das embalagens e separação de aparelhos usados ao seu distribuidor.

Esperamos que tenha ficado satisfeito com este produto.



SIMBOLOGÍA _ SYMBOLS _ SYMBOLES _ SIMBOLOGIA



Leer atentamente las instrucciones de uso.

Carefully read the instructions for use.

Lire attentivement la notice d'utilisation.

Ler atentamente as instruções de utilização.



No utilizar doblado o arrugado.

Do not use when creased or folded.

Ne pas utiliser s'il est plié ou froissé.

Não o utilizar dobrado ou enrugado.



No insertar alfileres, agujas o cualquier otro objeto metálico punzante.

Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the pad.

Ne pas épingler, insérer d'aiguilles ni tout autre objet métallique pointu.

Não inserir alfinetes, agulhas ou qualquer outro objeto metálico penetrante.



Niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.

Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

Les enfants de moins de 3 ans ne peuvent pas utiliser ce produit en raison de leur incapacité de réaction face à la surchauffe.

Crianças menores de 3 anos não devem usar o aparelho a causa da sua incapacidade de reação no caso de sobressquentamento.



Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización

de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseche este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

This product complies with European Directive 2002/96/EC on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices.

Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/EC relative aux équipements électriques et électroniques, identifiée comme WEEE (waste electrical and electronic equipment), qui fournit le cadre légal d'application dans l'Union Européenne pour la mise au rebut et le recyclage des déchets provenant des appareils électriques et électroniques.

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veuillez à le déposer dans le point de collecte de résidus électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre equipamentos elétricos e eletrônicos, identificada como WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), que proporciona a base legal aplicável na União Europeia para a remoção e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.



BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS SL garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de 2 años y para todo el territorio nacional. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la Ley 23/2003, de 10 de julio de 2003 sobre garantías en la venta de bienes de consumo en el territorio español.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por **B&B TRENDS, SL.** ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por Daga, mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía.

Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

La acción para **reclamar el cumplimiento de lo dispuesto** en la garantía prescribirá a los 2 años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar al vendedor de la falta de conformidad, siempre y cuando dicha reclamación se haga dentro del plazo legal de la garantía.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos.

Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto directamente póngase en contacto con B&B TRENDS SL. directamente a través de su servicio de Atención al Cliente: tlf: 0034 93 701 07 53 - mail: info@daga.eu

Nombre_Name_ Nom_Nome _____

Dirección_Address_ Adresse_Morada _____

Población_Town_ Localité_Cidade _____

Provincia_Province_Province_Distrito _____

Tel. _____

Product / do Produto: N/REF.: N/RÉF. du Produit : _____

Fecha de Venta

Sales date

Date de vente

Data de Venda

Sello del vendedor

Sales establishment stamp

Date de vente Cachet de

l'établissement vendeur

Carimbo do estabelecimento de venda

B&B TRENDS S.L.

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller - 08130 Santa Perpetua de Mogoda
Barcelona Spain



WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the purpose for which it is intended for a period of 2 years for the entire Spanish territory.

In the case of breakdown during the term of this warranty, you are entitled to repair or to the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible or disproportionate. In this latter case, you can then choose a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is unaccredited by B&B TRENDS, SL.

This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Law 23/2003 dated 10 July 2003 on warranties on the sale of consumer goods in the Spanish territory.

USE OF WARRANTY

Consumers should contact a technical service centre authorised by **B&B TRENDS, S.L.** for repair of the product as any tampering thereof by persons not authorised by Daga, as well as misuse or inappropriate use, will lead to the cancellation of this warranty.

The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

Claims must take place within 2 years from deliver of the project according to the provisions of the warranty, and the consumer must inform the sales vendor of the lack of conformity, provided that such claim is made within the statutory period of warranty

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or by contacting B & B TRENDS, SL. Customer Service directly at the telephone number: 0034 93 701 07 53 - mail: info@daga.eu

BULLETIN DE GARANTIE

A B&B TRENDS, SL. garantie la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de deux ans et pour tout le territoire national. Pendant la durée de la garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le changement de pièces, à condition d'avoir utilisé le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'est pas été manipulé incorrectement par des tierces personnes non autorisées par B&B TRENDS SL.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur conformément aux dispositions de la loi 23/2003, du 10 juillet 2003 concernant les garanties dans la vente de biens de consommation sur le territoire espagnol.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Pour faire réparer le produit, le consommateur devra consulter le service technique autorisé par **B&B TRENDS, SL.**, car toute manipulation incorrecte par des personnes non-autorisées par Daga, mauvaise utilisation ou usage indu, entraînerait l'annulation de cette garantie.

Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

Les réclamations prévues dans les dispositions de la présente garantie, prescrivent au bout de 2 ans à compter de la date de livraison du produit ; le consommateur doit informer au vendeur en cas de défaut de conformité, à condition de présenter la réclamation dans le délai légal de la garantie.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits.

Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez effectué votre achat ou en contactant directement à B&B TRENDS SL. à travers son service client : tél : 0034 93 701 07 53 - mail : info@daga.eu



BOLETIM DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de 2 anos e para todo o território nacional.

Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL.

A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho de 2003, sobre garantias na venda de bens de consumo no território espanhol.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto o consumidor deverá consultar um Serviço Técnico autorizado pela **B&B TRENDS, SL.**, já que qualquer manuseamento indevido do mesmo por pessoas não autorizadas pela Daga, má utilização ou utilização inadequada, implica o cancelamento desta garantia.

Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

A ação para reclamar o cumprimento do disposto na garantia prescreverá 2 anos após a entrega do produto, devendo o consumidor informar o vendedor da falta de conformidade, sempre e quando esta reclamação seja feita dentro do prazo legal da garantia.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos.

Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto diretamente ou entre em contacto com a B&B TRENDS SL. através do respetivo Serviço de Atendimento ao Cliente: tlf: 0034 93 701 07 53 - e-mail: info@daga.eu



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

Technical Assistance Service (TAS)
Serviço de Atensão Técnica (SAT)

(+ 34) 937 010 753

A CORUÑA

15009 LA CORUÑA

EUGENIO SUAREZ SERANTES
ANGELA B. DE SOTO, 1 LOCAL 5
981 291 663
eugenio-suarez@hotmail.es

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA

SERVICIOS TECNICOS
CANCELA, S.L. SAT
RUA CONCHEIROS, 2 - BAIXO
981 564 016
saticancela@yahoo.es

ALAVA

01003 VITORIA

AREA GLOBAL AREA, S.L.(SAT)
OLAGUIBEL, 48
945 128 200
choni@area-global.com

01012 VITORIA

REPARACIONES BERNA SC
C/ DOMINGO BELTRAN, 54
945 248 198
bernaabextuko@yahoo.es

ALBACETE

02003 ALBACETE

CAMACHO - SAT
C/ PEDRO COCA, 50 BAJO
967 224 554
jcamachosat@gmail.com

ALICANTE

03800 ALCOY

SERT-TALLER DE ELECTRONICA
CID,12
965 331 412
serttv@gmail.com

03007 ALICANTE

ELECTRO T.V.
GARCIA ANDREU, 38
965 126 646
electrotvalicante@gmail.com

ASTURIAS

33209 GIJON

TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985 388 146
tallerseyasa@gmail.es

33003 OVIEDO

TALLER AMABLE
SAB JOSÉ, 12B
985 223 739
satamable@telecable.es

33900 SAMA DE LANGREO

ALGA NALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985 692 242
alganalon@yahoo.es

AVILA

05005 AVILA

CUCHILLERIA ANDRÉS
SAN PEDRO BAUTISTA, 1
920 220 014
reparandres@gmail.com

BALEARES

07007 PALMA DE MALLORCA

SAT ASISTENCIA TECNICA BALEAR S.L.U.
C/ REIS CATOLICS, 72
971 24 76 95
satbalear@ono.com

BARCELONA

08015 BARCELONA

SUBMIN.ELECTRICS DA MAU, S.C.P - SAT
VILADOMAT, 108 BAIXOS
934 539 276
sdalmau@ono.com

08025 BARCELONA

ELECTRICA FUSTER
PROVENZA, 538-540
934 564 736
fuster_garcia@hotmail.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAGNE,12-14 TD.2-B
933 722 302
feliusat@9chip.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

SAT J. BAUTISTA, S.L.
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29, LOCAL 5
933 722 157
satdireccion@satjbautista.com

08402 GRANOLLERS

JOSEP SALVADO TOMAS
C/ CARLES RIBA, 9 LOCAL 3
938 494 073
salvado@salvadosl.com

08700 IGUALADA

INSTAL-LACIONES CUADRAS, S.L.
SANT DOMENEC, 9-11
938 030 824
assumpta@satcuadras.com

08240 MANRESA

SERVICIO ELDE - SAT -
C/ BRUC, 55
938 728 542
elde@eldeservei.com

08620 SANT VICENÇ DELS HORTS

SAT JARO
C/ MALAGA, 20-22
647 054 779
jroca78@gmail.com

08226 TERRASSA

ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS, 71
937 354 105
electrocerdan@cecot.es

08720 VILAFRANCA DEL PENEDES

FRED VILAFRANCA, S.L.
C/ LA MUNIA,54. PI. DOMENYS I, N/A/E 9
938 904 852
FRED@FREDVILAFRANCA.COM

08800 VILANOVA I LA GELTRÚ

BIRME
AIGUA, 4
938 930 011
birme@birme.com

BURGOS

09400 ARANDA DE DUERO

REP. ELEC. GAMAZO
ESGUEVA, 4
947 502 532
regamazo@yahoo.es

09003 BURGOS

ELECTRICIDAD CEBRIAN
TRINIDAD, 16 BJOS.
947 203 079
cebrian@movistar.es

CANTABRIA

39008 SANTANDER

ELECTRONICA TELEC CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE, 1 B
942 371 757
telecantabria@yahoo.es

CASTELLÓN

12005 CASTELLÓN

M. AGRAMUNT, S.L. - SAT
LLUNA, 22
964 261 249
electrogramunt@gmail.com

CIUDAD REAL

13003 CIUDAD REAL

NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926 253 101
manuelmartin1122@hotmail.com

CORDOBA

14014 CORDOBA

SAN COR, S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957 430 756
SANCOR_15@HOTMAIL.COM

GIRONA

17005 GIRONA

SUREDA I ASSOCIATS, S.C. - SAT
FRANCESC ARTAU, 2
972 236 588
resured@terra.com

17200 PALAFRUGELL

NEW MERESA
C./DE LA SURERA BERTRAN, 23
972 304 454
info@newmeresa.com

17740 VILAFANT

ELECTRONICA VILAFANT - SAT
NAWATA, 13
972 506 515
electronicavilafant@hotmail.com

GUADALAJARA

19004 GUADALAJARA

FERRERIA ALYE - SAT
AVDA.DEL EJERCITO,11-D,POSTER.
949 218 662

GUIPUZCOA

20600 EIBAR

EIBARSAT, C.B.
IFAR KALE, 8
943 206 717
fgj@euskalnet.net

20014 SAN SEBASTIAN

SANTIAGO ESTALAYO Y OTROS, C.B.-SAT
Pº UBARBURU, nº 30, PAB C, POL 27
943 475 013
santiagoestalayo@hotmail.com

20002 SAN SEBASTIAN

GROSTON, S.L.
USANDIZAGA, 29
943 272 736
groston@hotmail.es

20001 SAN SEBASTIAN

S.A.T. TEJEDOR GLORIA, 4 (GROS)
943 287 193 j.ramon-tejedor@gmail.com

JAEN

23008 JAEN

ANTONIO MUÑOZ SALVADOR
PERPETUA SOCORRO, 5
953 226 102
amsmmc@hotmail.com

LA RIOJA

26004 LOGROÑO

ASOC.IND. RIOJANA,S.L.UNIPERS.
DOCE LIGERO, 30-32 BAJO
941 241 015
satairslu@gmail.com

LEON

24004 LEON

ELECTRO CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987 206 409
electrocash@ono.com

24002 LEON
SERVICIO TECNICO MAEG
RUIZ DE SALAZAR, 24
987 235 021

24400 PONFERRADA
ELECTRONICA REGUERA
HOSPITAL, 29 BAJOS
987 403 483
manoo59@ono.com

LUGO
27002 LUGO
TELESERVICIO - SAT
CARRIL DE LAS FLORES, 34
982 242 015
teleservicio@telefonica.net

27400 MONFORTE DE LEMOS
RAUL E HIJOS, S.L.
CAMPO DE LA COMPAÑIA, 19
982 400 711
raulehijos@gmail.com

LLEIDA
25005 LLEIDA
BRENUY-CORBELLA, S.L.U
C/ CORTS CATALANES, 27
973 240 113
corbega@hotmail.com

MADRID
28047 MADRID
REPARACIONES CARLOS - SAT
GUABAIRO, 2
914 665 369
reparaciones.carlos@gmail.com

28035 MADRID
ALDEBARAN ELECTRICA, S.L.
AVD.CARDENAL HERRERA ORIA, 257
917 388 761
aldebaran.electrica@hotmail.com

28020 MADRID
JAEN-18
C/ JAEN, nº 15 (Junto Metro Alvarado)
915 342 350
satjaen@gmail.com

28044 MADRID
REPARACIONES PIMAR
C/ VALLE INCLAN, nº 32, Local
917 054 624
pimaruno@gmail.com

28017 MADRID
ALTOHA
JOSE ARCONES GIL, 13
913 774 645
ramon@altoha.es

MALAGA
29010 MALAGA
CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARRUBIA, 17
952 277 247
cambel.electronica@gmail.com

MURCIA
30300 CARTAGENA
FASEPA, S.L.
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ (BARRIO PERAL)
868 095 680
luserrano@fasepa.es

30009 MURCIA
SEBA, C.B.
ISAAC ALBENIZ, 4, Bajo
968 298 593
electroservicioseba@gmail.com

NAVARRA
31011 PAMPLONA
FERRETERIA SAN ELOY
MONASTERIO DE IRACHE, 33
948 251 095
admin@ferreteriasaneloy.es

31500 TUDELA
ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948 826 457
okina@electricidadfernando.com

OURENSE
32002 ORENSE
ELECTRO COUTO, S.L. - SAT
MELCHOR DE VELASCO, 17
988 235 115
electrocouto@yahoo.es

PALENCIA
34001 PALENCIA
ELECTRICIDAD SANTIAGO - SAT
MAYOR, 124
979 740 040
electricidad-santiago@hotmail.com

PONTEVEDRA
36004 PONTEVEDRA
IMASON, S.L.
LOUREIRO CRESPO, 43
986 841 636
imason@mundo-r.com

36003 PONTEVEDRA
MARDEL RIAS BAIXAS, S.L.
FERNANDEZ LADREDA, 67
986 843 760
mardelrias@mundo-r.com

SALAMANCA
37005 SALAMANCA
RAMON RODRIGUEZ TAPIA
LAZARILLO DE TORMES, 10
923 238 491
microram9@yahoo.es

SEVILLA
41006 SEVILLA
PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954 631 191
sat@palaciodelasplanchas.com

TARRAGONA
43001 TARRAGONA
SERTECS
C/ CAPUCHINOS, 22
977 221 851
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

VALENCIA
46700 GANDIA
RELGAN, S.L.
MAGISTRADO CATALA, 16
962 873 825
relgangandia@gmail.com

46005 VALENCIA
REPUESTOS ELECTRODOM.
DE LEVANTE S.L.
MATIAS PERELLO, 49 BAJOS
963 222 529
merce@relevansl.com

46600 ALZIRA
TALLERES MOYA ALZIRA
FAVARETA, 49
962 418 587
tamoya@talleresmoya.com

VALLADOLID
47004 VALLADOLID
ELECTRICIDAD RINCON, S.A. - S.A.T.
LABRADORES, 9-11
983 297 133
administracion@electricidadrincon.es

47006 VALLADOLID
VILDA SERV.ASIST.TECNICA, S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983 226 229
vilda@vilda.es

VIZCAYA
48010 BILBAO
R.E. ABAD
GREGORIO DE LA REVILLA, 34 - LONJA
944 215 271
mghervera@yahoo.es

48004 BILBAO
SERTEK
C/ PADRE PERNET, 8 (Santutxu)
944 732 100
sertek@ya.com

48980 SANTURCE
JULEN S.A.T.
C/ LAS VINAS, 20 - 22
944 617 193
juanjosat@gmail.com

ZAMORA
49016 ZAMORA
TERESA PEREZ FERNANDEZ - SAT
DIEGO DE LOSADA, 10
980 671 386
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA
50007 ZARAGOZA
A.NAPOLES BALDOVIN
C/ CORDOBA, nº 7
976 254 061
satnapoles@interferr.com

GRANADA
18007 GRANADA
ELECTRICIDAD MORENO
C/ Palencia nº 3

SEGOVIA
40005 SEGOVIA
SEBASTIAN TORRES C.B.
SAN ANTON, 12
921 424 323

B&B TRENDS S.L.
C/Catalunya, 24
P.L Ca N'Oller
08130 Santa Perpetua
de Mogoda
(Barcelona) Spain
www.daga.eu



cálido confort

B&B TRENDS S.L.

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller
08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona) Spain
www.daga.eu